

درخواست ویزای ملحق شدن به خانواده

بعد از اخذ سوء پیشینه مبنی بر دارا نبودن هرگونه سابقه کیفری، بایستی از نمایندگیهای سیاسی صلاحیتدار دولت ایتالیا از قبیل (سفارتخانه، کنسولگری، دفاتر ذیربط) جهت تقاضای ویزا موعد ملاقات بگیرید. در صورت بسته بودن نمایندگی واجد صلاحیت در کشور مطبوع شما، در چنین مواقعی بایستی به نمایندگیهای رسمی ایتالیایی نزدیک به کشور خودتان مراجعه کنید. از آنجا که در پاره‌ای از کشورها، مدت زمان انتظار خیلی طولانی اند و دریافت قرار ملاقات با مقامات کنسولگری می‌تواند دشوار باشد، بنابراین در اولین فرصت با نمایندگی واجد صلاحیت و سفارتخانه تماس حاصل فرمائید!

سوء پیشینه یا سابقه کیفری از لحظه صدور تا انقضای شش ماه قابل اعتبار است، قبل از انقضای سوء پیشینه حتماً بایستی اصل سند را به سفارتخانه تحویل دهید. در صورت تسلیم بموقع سند به سفارتخانه، نگران زمان انقضای آن نباشید.

موعد قرار ملاقات بایستی مدارک ذیل را همراه خود داشته باشید:

- کپی بلیط مسافرتی جلوس در ایتالیا؛
- کپی و اصل گذرنامه و یا مدارک سفر معادل؛
- در صورت ملحق شدن به فرزندان، کپی و اصل گواهی تولد، قبول به فرزند، یا تحت سرپرستی دیگری
- بعبارتی آزمایش DNA
- در صورت ملحق شدن به همسر، کپی و اصل گواهی رسمی (سند ازدواج)؛

دقت بفرمائید....

- ⚠ ویزای صادره به مدت یکسال اعتبار دارد.
- ⚠ کلیه مدارک گواه بر پیوند خانوادگی بایستی به زبان ایتالیایی ترجمه شده و به تصدیق امضای سفارتخانه رسیده باشد.
- ⚠ در صورت اخذ جواب منفی در خصوص ویزا از سوی کنسولگری و آنهم به جهت نقص مدارک، شما حق اعتراض دارید.
- ⚠ هزینه دریافت ویزا از کشوری به کشور دیگر متغیر است. در مواردی اگر اشخاصی در سفارتخانه‌ها و کنسولگری‌ها برای اخذ قرار ملاقات، مبالغی از شما درخواست کنند، این امر هرگز قانونی نیست! در صورت برخورد با چنین مواردی با شورای پناهندگان در ایتالیا، کمیساریای عالی پناهندگان سازمان ملل، سازمان بین‌المللی مهاجرت تماس بگیرید.

DNA انجام آزمایش

نماینده‌های رسمی ایتالیایی درخواست آزمایش DNA را در مواقع شک و تردید در خصوص صحت و سقم و یا نبود مدارکی که دال بر پیوند خانوادگی با فرزندان، والدین و در مواردی حتی برای والدین همیاری که در تولد فرزندان شریک اند، بر خود روا می‌دارند. می‌توانید آزمایش DNA را نزد دفاتر و سازمان‌های بین‌المللی مهاجرت که در توافق با دولت ایتالیا رفتار می‌کنند، هزینه خدمات مربوطه را در قبال پرداخت ۲۳۰ یورو (علاوه بر آن ۴۵ یورو جهت ثبت نام به ازای هر شخص) انجام دهید.

برای انجام آزمایش:

- ابتدا لازم است ضمن ثبت نزد سازمان بین‌المللی مهاجرت در کشور مطبوع خود جهت برخورداری از خدمات آنها قرار ملاقات بگیرید؛
- بعد از ثبت و درج مشخصات شما و خانواده شما در ایتالیا، می‌توانید برای انجام آزمایش بزاق دهان قرار ملاقات بگیرید؛
- سازمان بین‌المللی مهاجرت برایتان نتایج آزمایش را منعکس کرده و به نمایندگی واجد صلاحیت ایتالیایی ابلاغ خواهد نمود.
- در صورت برخورد با هرگونه مشکل در تهیه مدارک، برای ادامه روند مراحل این گزینه را مورد بررسی قرار دهید.

تقاضای مجوز اقامت به دلایل خانوادگی

بمحض جلوس در ایتالیا، حتماً بایستی درخواست مجوز اقامت کنید. این مجوز همان طول مدت را خواهد داشت که طرف خانواده شما در ایتالیا دارد و برایتان حقوق استفاده و بهره‌مندی از خدمات دولتی بهداشت و درمان و همچنین اجازه کار را قائل است. مجوز اقامت برایتان همچنین امکان:

- سفر بدون اخذ ویزا (حداکثر بمدت ۹۰ روز) جهت حضور در محدوده حوزه شنگن را می‌دهد؛
- ثبت نام در دوره‌های آموزشی و کارآموزی حرفه‌ای؛
- استفاده از بهره‌مندی در مددکاری اجتماعی (مقرری خانواده، جبران یا حقوق بیکاری و غیره)

در انقضای مدرک جهت درخواست تجدید آن، می‌توانید دلیل آنرا بمنظور مجوز کار و یا تحصیل تغییر دهید.

چگونه تقاضا کنید؟

در عرض ۴۸ ساعت بمحض ورودتان در ایتالیا، بایستی اظهارنامه مهمان بودن خود را به دفاتر پلیس تحویل داده و ظرف ۸ روز به گیشه Sportello Unico برای مهاجرین نزد فرمانداری جهت اظهار جلوس خود

مراجعه کنید. آنجا برایتان "کیت" فرمهایی برای درخواست مجوز اقامت تحویل داده خواهد شد. همزمان کد مالیاتی نیز برای دسترسی به سامانه بهداشت و درمان عمومی صادر خواهد شد.

کیت شامل فرمهای کامل نیز بایستی از طریق پست به دفاتر پلیس ارسال گردد. هزینه خدمات مربوطه نزد پست ۳۰ یورو است.

بعد از ارسال درخواست بصورت پستی، با داشتن رسید تقاضنامه، می-توانید نزد ثبت احوال و سامانه بهداشت و درمان عمومی ثبت نام نمایید.

بعنوان یک کوچکسال به ایتالیا خواهم رفت... چه مراحل دارد؟

برای کودکان مجوز اقامت مجزا از نوع خانوادگی صادر خواهد شد که تا ۱۸ سالگی معتبر است.

بعد از پایان کوچکسالی و ورود به بزرگسالی، با تغییر آن به مجوز اقامت کار و یا تحصیل قابل تجدید است.

در صورتی که شخص ذینفع بطور کامل هنوز تحت پوشش والدین باشد، درخواست می-تواند به دلایل خانوادگی پذیرفته شود.

مختصر اشارات تاریخی و جغرافیائی

ایتالیا شبه جزیره ای در جنوب اروپاست با جمعیتی بالغ بر ۶۰،۶ میلیون نفر و شهر رم پایتخت آن است. کشور ایتالیا دارای ۲۰ استان و یا ناحیه می‌باشد و در شمال با فرانسه، سوئیس، اتریش و اسلوونی مرز مشترک دارد. دارای آب و هوای چهارفصل (تابستان، پاییز، زمستان، بهار) و شرایط اقلیمی آن بسته به هر ناحیه متغیر است. معمولاً در جنوب ایتالیا آب و هوا نسبت به شمال کشور گرمتر است.



ایتالیا بصورت جمهوری پارلمانی براساس کار پایه گذاری شده است. قانون اساسی آن، مصوب سال ۱۹۴۷ امر محکم و مسلم ایست که دولت ایتالیا بر آن بنانهاده شده است.



شهروند ایتالیا کسی است که :

- فرزند پدر یا مادری که متولد کشور ایتالیا هستند؛
- کسی که در قلمرو جمهوری ایتالیا متولد شده گرچه دارای

والدین ناشناس یا غیر تابعیت است، و یا فرزندی که از شهروندی والدینش طبق قوانین جاری دولتی دوری میکند. در غیر اینصورت علیرغم همه اینها وی میتواند بمحض گذر از ۱۸ سالگی درخواست شهروندی نماید.

شهروندان خارج میتوانند شهروندی کشور ایتالیا را اخذ نمایند، و این در صورتی میسر خواهد بود که تقاضای آنرا بعد از ۵ سال اقامت معرفی نمایند.

آزادیهای پایه ای

قانون اساسی ایتالیا تمام اشکال تبعیضات نژادی، جنسی و ریشه قومی، مذهبی و یا تمایلات جنسی را قدغن کرده است. اگر احساس تبعیض یا تهدید برای هر کدام از این موارد برایتان دست بدهد، از اهرم خشونت بعنوان جواب استفاده نکنید، با پلیس تماس گرفته و در قالب شکایت مشکل را مطرح کنید.

آزادی بیان

در کشور ایتالیا آزادانه عقیده و نظر خود را روی هر موضوعی چه سیاسی و یا مذهبی میتوانید مطرح کنید. روزنامه ها و رادیوها، برنامه های تلویزیونی و اینترنت دارای آزادی مطبوعات تحت پوشش قانونند و این بدان معناست که روزنامه نگاران آزادانه نظر خود را ابراز میدارند، همچنین (بطور مثال از دولت) انتقاد کرده، بدون اینکه کمترین خطری امنیت آنها تهدید نماید.

مذهب

قانون اساسی ایتالیا اعلام میدارد که هرکس در رابطه با باور دینی خویش آزاد است. دولت ایتالیا بطور رسمی لائیک بوده ولی بخش اعظم ایتالیائی ها دارای باور کاتولیک هستند.

از منظر تاریخی، کلیسای کاتولیک روابط تنگاتنگی با دولت ایتالیا داشته، چنانکه دولت واتیکان نیز در شهر رم واقع است.



رئیس دولت واتیکان پاپ است و هرچند تأثیر عمیقی از نظر مذهبی در شهروندان ایتالیائی دارد، اما قدرت اصلی را خارج از حیطه مذهبی ندارد. هر شخصی آزاد است هر دینی را برای خود اختیار کند. همه بایستی

بر دیگر ادیان احترام بگذارند.

برابری

در ایتالیا، زنان، مردان و افراد دوجنسی حقوق و وظایف برابری در پیشگاه قانون و دولت دارا هستند و بطور مساوی با ایشان رفتار میشود. دسترسی به بازار کار، تحصیل و آموزش و مراقبتهای درمانی برایشان یکسان است.

علیرغم اینها جامعه ایتالیائی هنوز هم رفتاری نامتوازن بیشتر بنفع مردان دارد و بنابراین زنان همچنان برای دستیابی به برابری کامل بین تذکیر و تانیث بویژه در زمینه محیط کار مبارزه می‌کنند!

خانواده

خانواده رکن اصلی را در جامعه ایتالیا برعهده دارد که آنهم بنوبه خود توسط قانون و جمعیت حراست می‌گردد. از منظر خانواده "هسته" منظور فقط والدین، همسران و فرزندان هستند. علیرغم آنها، در خانواده ایتالیائی، نقش پدربزرگان و مادربزرگان و عمه/خاله ها نیز ارزش والائی را برخوردار می‌طلبد. خانواده های پرجمعیت کمتری وجود دارند، ولی در عوض خیلی "وسیع"، و

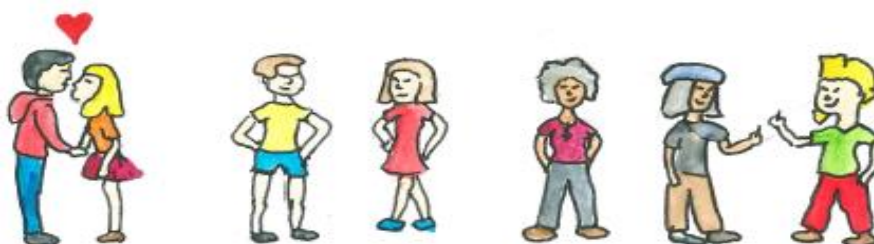
صفحه 5

یا بعبارتی زوجین خویشاوند که ازهم جدا شده‌اند و با دیگران وصلت کرده‌اند که از آنها در مواردی فرزندان دیگری داشته‌اند. جدائی دو همسر در واقع از آن جمله است چنانچه از سال ۱۹۷۴ بعنوان جلوگیری از آبستن و سقط جنین قید شده است. افراد دوجنسی هم حق ازدواج قانونی داشته، اما نمیتوانند کودکی را به فرزندى اختیار کنند.

⚠ چندهمسری قدغن بوده و طبق آئین نامه کیفری ایتالیا جرم محسوب می‌شود.

عادات و رسوم و رفتارها در انظار عمومی ابراز علاقه در انظار عمومی

ایتالیایی‌ها افرادی عموماً خونگرم، برون‌گرا و مهربان هستند. در حقیقت ابراز محبت بنوعی متعلق به رفتار ما در انظار عمومیست. حین قدم زنی اغلب گروهی از افراد فارغ از سن و سال و جنسیت که دست در دست هم داده و در خیابان و یا در پارکها قدم می‌زنند، همدیگر را بوس می‌کنند و در آغوش میگیرند، را خواهید دید. معمول است هنگامی دو دوست یا آشنایان نزدیک با همدیگر برخورد می‌کنند، حتی بین افرادی ازجنسیت مختلف بوسه از دو طرف گونه امری عادى است. اگر چیزی که مورد آزار شما واقع میشود، میتوانید بطور ساده دست را بفشارید. اگر دین شما مانع از هرگونه تماس فیزیکی با شخصی از جنس دیگر میشود، نگران نباشید شما را درک خواهند کرد!



شیوه پوشش لباس

در ایتالیا، همانند تمام اروپا، می‌توانید آنچه بیشتر دوست دارید، بپوشید. اینهم بعنوان آزادی فردی در نظر گرفته شده، از دیدن زنان و دختران جوانی که بتنهایی در حال قدم زنی با عرقگیر آستین کوتاه یا بدون آستین و یا دامن کوتاه هستند، متحیر و خیره نشوید. در عین حال مردان اغلب جینز، ژاکت عرق گیر، شلوار کوتاه تا زانو و زیرپیراهن آستین کوتاه یا بدون آستین بر تن دارند. این پدیده نوعی فشن بوده و خیلی هم معمول است!

عین همین برای آرایش موها و گیسوان نیز صادق است: بعضی از افراد دارای موهای رنگی صورتی یا فیروزه ای و زنان اغلب خود را روتوش می‌کنند، هستند.

دید زدن و زوم شدید روی فردی که بطور غیرمقتضی لباس پوشیده است، بی تربیتی تلقی شده و می‌تواند خیلی آزاردهنده و توهین آمیز باشد!

الکل

ایتالیایی‌ها نوشیدن الکل را دوست دارند، بخصوص آبجو و شراب. شبانگاه، خیلی معمول است، دیدار با دوستان در ساعات پیش غذا (بین ۱۸:۳۰ الی ۲۱) و یا بعد از شام جهت نوشیدن چیزی به اتفاق هم و بازتعریف اتفاقات روزانه، امری عادیست.

موقعی که کسی دعوت به صرف شام در خانه کسی دیگر می‌شود، معمولاً به نشانه سپاسگزاری با خود یک بطری شراب خوب یا قالب کیکی همراه برده می‌شود!

ولی بایستی بدانید که رانندگی بعد از مصرف مشروبات الکلی اکیداً ممنوع و غیرقانونی است.

علاوه بر خطر به‌مراه داشتن تصادف سنگین، پلیس می‌تواند شما را جریمه کرده و یا گواهینامه رانندگی شما را بمدت شش ماه توقیف نماید. خیلی توجه کنید!



بدیهی است، نوشیدن الکل و مشروبات یک انتخاب فردی آزاد است، اگر مایل نیستید، ننوشید، خود را مجبور به آن نکنید، خیلی از ایتالیایی‌ها هیچ مشروبی مصرف نمی‌کنند!

دود و کشیدن سیگار

از سال ۲۰۰۳ کشیدن سیگار در داخل فضاهای عمومی اکیداً ممنوع است: سرکار، مدرسه، در بارها، در رستوران‌ها و در هر مکان باز به عموم مردم (سینما، وسائط نقلیه عمومی و غیره). اگر پلیس شما را حین کشیدن سیگار در یک مکان عمومی ببیند، حتماً بایستی جریمه ای را که می‌تواند تا ۵۰۰ یورو نیز ارتقا یابد، پرداخت نمایید.

کشیدن سیگار نیز جزو فرهنگ ایتالیاییست و بطور اجتماعی هم از سن شانزده سالگی پذیرفته شده است. و در نهایت، ته (فیلتر) سیگار را بر زمین پرت نکنید چراکه طبیعت از ۵ الی ۱۲ سال برای از بین



بردن فیلتر زمان لازم خواهد داشت!

کار و مشغله



در ایتالیا برای انجام کار و نیاز به مشغله مجوز اقامت لازم است. از سال ۲۰۰۷، حداقل سن برای دستیابی به کار ۱۶ سال است. اجبار به آموختن تحصیل دستکم ۱۰ سال است. بدلیل بحران اقتصادی شدید، بیکاران زیادی وجود دارند و پیدا کردن کار آسان نخواهد بود. اغلب مشاغل سیاه برایتان پیشنهاد خواهند شد و یا بهتر است بگوئیم بدون قرارداد رسمی. سعی کنید از چنین پیشنهادات کاری دوری بجوئید چراکه ضمانت احترام به حقوق کارگران را نخواهید داشت و باز اینکه مشاغل سیاه پیگرد قانونی دارند!

قرارداد کاری

منظور از قرارداد کاری توافق بین کارفرما و کارگر است، که در آن کارگر مجبور به در اختیار نهادن فعالیت کاری چه از نوع بازوان دست و چه فکری کارفرماست، و کارفرما مجبور به پرداخت تلافی توافقی به کارگر است.

- مدت زمان نامعین: موقعیکه در آن پایان مدت زمان قرارداد قید نشده باشد؛
 - مدت زمان معین: موقعیکه در قرارداد پایان مدت زمان دخیل شده و منظور شده باشد.
 - تمام وقت -- ۴۰ ساعت در هفته
 - پاره وقت -- ۲۰ ساعت بصورت هفتگی
 - دوره انترنی / دوره آزمایشی / کارآموزی -- شکلی از مشغله در قالب کاری بمنظور کسب فن و آماده سازی و جذب در دنیای کار. کارفرما مجاب به مخابره (اطلاع) در لحظه استخدام است:
 - هویت قسمتها (نام شرکت یا کارخانه و نام کارگر)؛
 - محل کار؛
 - تاریخ شروع گزارش کار؛
 - مدت زمان قرارداد (مدت زمان معین یا نامعین)؛
 - مدت زمان دوران آموزش (اگر قید شده باشد)؛
 - توصیف شرایط استخدام (شرح مختصری از عمده فعالیت قابل انجام)؛
 - سطح رده بندی در قراردادهای مشترک المنافع ملی در راستای مشاغل ((CCNL)؛
 - مبلغ تلافی، دوره و نحوه پرداخت؛
 - روزهای کاری پیش بینی شده؛
 - ساعات کاری
- حداکثر مدت زمان ساعات کاری از سوی CCNL تعیین شده است. در هر صورت مدت زمان متوسط ساعات کاری در ۷ روز نمیتواند بیش از ۴۸ ساعت باشد، حتی شامل ساعات کاری فوق العاده.

⚠ قبل از امضای قرارداد، بادقت آنرا مطالعه کنید. اگر از درک محتوای آن مطمئن نیستید، برای تطبیق و بازخوانی مفاد قرارداد توسط شخص قابل اعتماد خودتان، زمان بخواهید.

⚠ مشاغل سیاه در ایتالیا و اروپا غیرقانونی اند، امکان سوءاستفاده از خود را ندهید!

دوران آموزشی / دوره انترنی / کارآموزی

اغلب، قبل از استخدام به یکی از شیوه های در فوق اشاره شده، مجبورید دوران آموزشی و یا انترنی را بگذرانید. و این زمان برایتان لازم است تا کار را یاد گرفته و خود را بشناسانید و ارزش و اعتبار خود را نزد کارفرمای آینده محک بزنید. معمولا دوران آموزش و انترنی مدت زمانی از حداقل سه ماه تا شش ماه را داراست، تلافی (مزد) بستگی به کارفرما دارد ولی دستکم به بازپرداخت (جبران) هزینه ها و رقمی در حدود ۴۰۰ یورو قید شده است.

با در نظر گرفتن ناپایداری و پرمخاطره بودن بازار کار در ایتالیا، این موارد تنها فرمول مطالبه گر دستیابی به بازار مشاغل است.



حداقل و متوسط دستمزد

حداقل دستمزد از نوع قراردادی است و بستگی به طبقه بندی بخش های مختلف می باشد. بدین معنی که کارفرمای شماست که تصمیم میگیرد چقدر برایتان به ازای ساعت و همچنین براساس بخشی که به آن تعلق دارید، بپردازد. بهر شکل، دستمزدی زیر ۵ یورو در ساعت پیش بینی نشده است. در عوض دستمزد متوسط برابر با ۱۴۰۰/۱۲۰۰ یورو برای مشاغل تمام وقت و ۸۰۰/۷۰۰ یورو برای مشاغل پاره وقت است.

تعطیلات



حق تعطیلات سالانه در ماده ۳۶ قانون اساسی جمهوری ایتالیا بیان شده است. هر کارگری چهار هفته حق استفاده از تعطیلات در طول سال را دارد.

بیماری، حادثه و پیشامدها

کارگری که بدلیل بیماری یا پیشامدی غیبت می‌کند، حق محفوظ داشتن موقعیت کاری خود برای مدت زمان معینی، بسته به وخامت بیماری و یا پیشامد را دارد.



غیبت از کار بدلیل بیماری بایستی بلافاصله به کارفرما ابلاغ شده و به‌مراه گواهی پزشکی تسلیم وی گردد. در روزهای متعاقب آن نیز جهت کنترل بانضمام ساعات معاینات پزشکی در دسترس مانده که معمولاً بین ساعت ۱۰:۰۰ الی ۱۲:۰۰ و سپس ۱۷:۰۰ الی ۱۹:۰۰ شامل یکشنبه‌ها و روزهای تعطیل است.

سندیکاها و اتحادیه‌های کارگری

انجمن‌های کارگری هستند که برای احقاق حقوق و منافع کارگران در محل کار و در جامعه مبارزه می‌کنند. عمده سندیکاها کارگری در ایتالیا CGIL, CISL, UIL هستند. اگر تصور دارید که به حقوق شما در کارتان احترام گذاشته نمی‌شود، به سندیکاها مراجعه کرده و شرایط خود را بخوبی برایشان توضیح دهید.

⚠ اگر قرارداد رسمی ندارید، بسختی که بتوانند شما را حمایت کرده، مگر اینکه از کارفرمای خودتان شکایت نمائید.

تجارب و عناوین تحصیلی

وقتی که به ایتالیا می‌آید، کلیه مدارک مربوط به مهارت‌های کاری خود را که تا روز عزیمت به اروپا گذرانده اید، همراه داشته باشید. پس حتی مدارک مربوط به گواهینامه دیپلم دوره متوسطه و دانشگاهی، قراردادهای کاری قدیمی، برگه‌های رجوع به کارفرمایان قدیمی را نیز همراه خود بیاورید.

تمام آنچه بیانگر شایستگی‌های شماست، در چمدانتان قرار دهید!

کارآموزی برای بزرگسالان

اگر قادر به همراه آوردن مدارک استناد به کارتان نبودید و یا تحصیلات پیشرفته و یا حتی تجرب حرفه‌ای نداشتید، کشور ایتالیا راهکارهای جایگزین مختلفی را در اختیارتان قرار می‌دهد.

بسیاری از دوره‌های کارآموزی و انترنی از سوی شهرداریها و استانها برایتان پیشنهاد می‌گردد، برای کسب اطلاعات بیشتر در خصوص فرصت‌های بعمل آمده، می‌توانید با شماره تلفن رایگان مربوطه از ساعت ۸:۳۰ الی ۱۷:۴۵ تماس حاصل نموده و یا به مراکز هدایت کار (COL) و مراکز کاریابی شهرداری منطقه مربوط به خود مراجعه کنید.



سکونت

برای اجاره واحد آپارتمانی و بعبارتی خانه مسکونی، لازم است قرارداد سکونت را امضاء کنید. بر روی قولنامه بایستی قید شود که:

- مدت زمان اجاره موقت؛
- پیش پرداخت و یا رهن قابل پرداخت که معمولاً برابر با دو الی سه ماه از کل مبلغ اجاره است، و آنهم در پایان قرارداد و ترک محل مسکونی برایتان مسترد خواهد شد؛
- قیمت ماهیانه واحد آپارتمانی / تک اتاق که در اصطلاح اجاره بها گفته میشود، به مالک پرداخت میشود؛
- مدت تعیین شده ای که برای اطلاع ترک خانه در نظرگرفته میشود و آن زمانی است که بین شما و مالک برای فسق قرارداد قبل از انقضای آن قید میشود.

قرارداد سکونت بایستی نزد اداره دارائی به ثبت رسیده باشد و هزینه مربوطه بین طرفین تقسیم میگردد.

⚠ قبل از امضای یک قرارداد، بدقت آنرا مطالعه کنید. اگر اطمینان از درک کامل آن ندارید، از شخصی وارد به آن صنف کمک بگیرید.

⚠ در اجاره کردن خانه / اتاق همیشه قرارداد سکونت قانونی ببینید، خارج از این قاعده بمنزله سهم بودن شما در بازار سیاه خواهد بود و هیچگونه حمایت در قبال مالک نخواهید داشت.

وضعیت ایتالیا

یافتن مکان مسکونی مقرون بصرفه در شهرهای بزرگ خیلی دشوار است. بعلاوه دشوارتر از این پیدا کردن خانه برای خانواده های پرجمعیت است. اگر این موارد بخشی از مشکلات شما هستند، در شهرکهای مسکونی و روستاهای اطراف شهرها دنبال آن بگردید، خواهید دید که هزینه و اجاره ها بمیزان قابل توجهی پایین خواهند آمد! اگر مشکلی در پرداخت اجاره بهایتان دارید، میتوانید به شعب خدمات اجتماعی شهرداری منطقه خود مراجعه کنید.

در حقیقت، مددکاران اجتماعی میتوانند از شهرداری منطقه مربوطه تقاضای در اختیار نهادن بسته حمایت مالی در راستای کمک به پرداخت اجاره بهای، پرداخت فیشهای برق و... شما را کنند. از آنجا که منابع مالی خیلی قابل توجه نیست، لذا مددکاران اجتماعی در تمام شرایط نخواهند توانست تقاضای شما را بپذیرند. از سازمانهایی که در آن محدوده فعالند و دنبال اهداف منفعت طلبانه نیستند، بپرسید (شماره تماسشان در صفحه آخر موجودست).

در مواقع سختی مفرط، اگر برای خوابتان مکانی ندارید، تالار تحت امر اجتماعی را زنگ بزنید که راهکاری هرچند موقت برایتان حدالامکان پیدا خواهد کرد. برای سازمان مربوطه در شهر رم، در انتهای همین اعلامیه در فهرست «شماره تلفنهای ضروری» جستجو کنید. خانه های سازمانی

افرادی که در شرایط دشوار اقتصادی قرار دارند، میتوانند درخواست ثبت نام در لیست خانه های سازمانی قرار بگیرند. برای دستیابی به چنین نوع منزل مسکونی، لازم است از طریق دفتر فنی شهرداری محل اقامت تقاضا نمایند. مدت زمان انتظار در اکثر موارد خیلی طولانی

اند، آمار و ارقام از سوی ایتالیایی‌ها و خارجیان بسیار بالاست.

بهداشت و درمان

سلامتی در وهله اول حقوق تضمین شده برای تمامی شهروندان بشمار می‌رود. سامانه بهداشت و درمان عمومی (SSN) متضمن دستیابی به کلیه خدمات مراقبتی به شهروندان است، بنابراین ثبت نام در آن ضروری می‌باشد.

ایتالیایی‌ها و خارجیان برابرند و امکان دسترسی به مراقبت‌های رایگان را دارند. با این وجود، برای برخورداری از پاره‌ای خدمات ویژه، پرداخت تیکت الزامیست، عبارتی برای برخورداری از خدمات بایستی قسماً مبلغی را واریز کرد. هزینه تیکت بسته به درآمد خانواده و راندمان خدمات متغیر است. هزینه پاره‌ای از تیکت‌های خدمات درمانی قابل توجه اند، بطور مثال: آزمایش خون، دارو و ویزیت‌های تخصصی چون (پوستی، قلب، مغز و اعصاب، ارتوپدیک یا معالجه اندام‌های ناقص و غیره).

ساختارهای مکمل زیادی نیز وجود دارند یعنی بطور نیمه از سوی دولت و نیمه دیگر توسط بخش خصوصی اداره میشوند، اینجاست که می‌توانید هزینه‌های مقرون بصرفه نیز پیدا کنید!

ثبت نام نزد سامانه بهداشت و درمان عمومی

برای ثبت نام به سیستم بهداشت و درمان عمومی (SSN)، بایستی به محل سکونت خود مراجعه کنید. مدارک لازم:

- کپی مجوز اقامت. در صورت منقضی بودن، یا اگر در آستانه تحویل آن قرار دارید، حتی رسید گواهی صدور / تجدید نیز کافیست؛

- کد مالیاتی؛

- گواهی سکونت حتی بصورت خوداظهاری.



ثبت نام نزد سامانه بهداشت و درمان عمومی تا انقضای مجوز اقامت اعتبار دارد.

بعد از ثبت نام، می‌توانید نزد ASL محل اقامت خود پزشک خانواده را انتخاب کرده، با این وصف خواهید توانست برای ویزیت‌های عمومی، معرفی نامه‌ها و اخذ انواع گواهی به ایشان مراجعه نمایید. ثبت نام نزد پزشک خانواده ضروریست!

کارت مغناطیسی بهداشت و درمان

کارت خدمات درمانی یک سند شخصی شامل کلیه مشخصات بهداشت و درمان شماست.

این کارت در تمام سطح کشور کاربرد داشته و بمدت ۵ سال اعتبار دارد. زمانیکه کارت مزبور در آستانه انقضای قرار دارد، اداره دارائی کل کشور بطور خودکار کارت جدیدی به آدرس محل اقامت اظهاری خودتان ارسال خواهد کرد.

حین خرید دارو، متصدی داروخانه بطور اجمالی مرور کارت درمانی

شما را بشکلی که بتوان هزینه‌ها را از مالیاتهای قابل پرداخت سال بعد کسر کرد، خواهد خواست.



سازمان‌ها

- برای دستیابی به مراقبت‌های رایگان و فوری، میتوان مراجعه کرد:
- به بیمارستان: در مواقع ضروری میتوانید به اورژانس مراجعه کنید؛
- به سازمان بهداشت محل (ASL). (ASL سازمان‌های بهداشت محل یا ASL مجموعه ای از بیمارستانها و مراکز بهداشتی اند که متضمن مراقبت‌ها در سطح محلی هستند. ASL ها حتی مشاورین خانواده را نیز مدیریت می‌کنند که خدمات مددکاری به خانواده‌ها را ارائه می‌دهند. علاوه بر این، بعضی مشاورین بطور رایگان و یا با هزینه‌ای که شامل ویزیت‌های امراض زنان، بیماریهای روحی روانی و امراض کودکان است، ارائه خدمات می‌دهند. همیشه مددکاران اجتماعی در آنجا حضور داشته، و در صورت مواجهه با مشکلی شما را یاری خواهند نمود.

مدارس (تحصیل)



⚠️ تحصیل از ۶ الی ۱۶ سالگی ضروریست

در ایتالیا، سال تحصیلی از ماه سپتامبر شروع و تا ماه ژوئن ادامه دارد. در طول این مدت، تقویم تعطیلی مدارس نیز بمانند سایر ادارات دولتی، از رسوم تعطیلات باور کاتولیک پیروی می‌کند. در همین راستا دولت ایتالیا خدمات عمومی ارائه می‌دهد ولی مدارس غیرانتفاعی و همتراز نیز وجود دارند بدین معنی که تأمین مالی شده‌اند و از سوی صنف دولتی و خصوصی مدیریت می‌گردند که شامل رقمی قابل پرداخت بصورت ماهیانه است.

نظام تحصیلی ایتالیایی

- کودکان از ۰ تا ۳ سال به مهدکودک می‌روند، درحالی‌که از ۳ ساله تا ۵ ساله ها به کودکستان راه پیدا می‌کنند. جهت ثبت نام فرزندان به مدارس دولتی، بایستی به شهرداری محلی که در آن ساکن هستید، تقاضا داده و بدین ترتیب فرزندان در مدرسه نزدیک محل شما وارد خواهد شد. در شهرهای بزرگی که درخواست بیشتر است، احتمالاً با وجود لیست انتظار خیلی طولانی اغلب جاها پر هستند!
- کودکان از ۶/۵ ساله تا ۱۱/۱۰ ساله به مدارس ابتدایی راه پیدا می‌کنند؛

- از ۱۱/۱۰ ساله تا ۱۴/۱۳ ساله به مدارس متوسطه (راهنمایی) دست می‌یابند

- بچه‌های از ۱۴ ساله تا ۱۹ ساله بالاخره در دبیرستان یا به اصطلاح مؤسسات فنی جلوس می‌یابند. در هر دو حالت در ۵ سال پایانی طبق ضوابط، دانش آموزان بایستی امتحان پایان دوره (نهایی) را بگذرانند.

مدارس ساعت ۸:۰۰ صبح باز می‌شوند. بسته به انتخاب پدر یا مادر کودک، بچه‌های مهدکودک و ابتدایی می‌توانند تمام وقت یا نیمه وقت عمل کنند، بدین معنی که: در مدرسه تا ساعت ۱۳:۰۰ / ۱۳:۳۰ یا ۱۶:۰۰ / ۱۶:۳۰ می‌توانم بمانم.

اگر مشکلی در نگهداری بچه‌ها دارید، در خیلی از مدارس می‌توانید آنها را به پیش دبستانی یا بهترست بگوتیم نولت بعد از دروس ثبت نام دهید، در این خصوص از مدیریت مؤسسه آموزشی خود سؤال کنید! اگر بچه‌ها در مدرسه غذا بخورند، شامل علاوه هزینه به غذاخوری مدرسه خواهند بود. در آغاز سال تحصیلی می‌شود تقاضای معافیت و صرفنظر از چنین هزینه‌ها را نمود.

دبیرستان برخلاف خیلی از کشورها، تحصیل تمام عیار شامل همه مواد درسی نیست بلکه شامل انتخابیست مجزا در یک رشته ویژه. سه نوع رشته عمده وجود دارند: دبیرستان معمولی: متمرکز در دروس علوم انسانی، دبیرستان آموزش زبانها: متمرکز در فراگیری زبانهای خارجی و دبیرستان علمی: متمرکز روی علوم مختلف. درحالیکه مؤسسات فنی، مدارسی حرفه‌ای اند که دانش آموز را برای آموختن شغلی در آن هدایت می‌کنند. بطور مثال مؤسسه هتلداری معطوف به آماده سازی درخور توجه افراد به پذیرائی (آذوقه، مهمانان ...)، و یا نقشه برداری که هدف پرورش افراد در زمینه صنعت ساختمان است.

دانشگاه

دانش آموزانی که از عهده امتحان پایان دوره (نهایی) برآیند، می‌توانند در دانشگاه ثبت نام نمایند. دانشگاه دو نوع دیپلم (کارشناسی) در اختیار شما قرار میدهد: کارشناسی رده مقدماتی در پایان سه سال اول تحصیل، و دو سال آخر تحصیلی دیپلم قطعی یا کارشناسی ارشد (تخصصی). بعد از اتمام دو دوره مدرک کارشناسی ارشد صادر میشود که در تمام اروپا و خیلی از کشورهای جهان معتبر میباشد، کفایت آنرا ترجمه کرده و تصدیق گواهی شود.

آموزش حرفه‌ای

در سطح کشور، دوره‌های آموزشی متعددی از سوی مؤسسات دولتی و غیرانتفاعی برگزار میشوند. استانها و شهرداریها دوره‌های آموزشی کاملاً رایگانی را برگزار می‌کنند. برای دسترسی به آنها، لازم است دوره اجباری مدرسه را گذرانده و سطح سواد کافی در زبان ایتالیایی داشته باشید. بعد از سپری نمودن این دوره‌ها گواهینامه مهارت و شایستگی صادر شده و یا گواهینامه شرکت در دوره تقدیم میگردد.

برای کسب اطلاعات بیشتر در خصوص کم و کیف دوره‌های مربوطه در سطح کشوری می‌توانید به شهرداری منطقه خود و دیگر سازمان‌های ذیربط انساندوستانه مراجعه نمایید.

زندگی روزمره در شهر رم و در ایتالیا

وقت آزاد

ایتالیایی‌ها دوست دارند اوقات فراغت خود را در فضای باز بگذرانند، که میتواند در یک پارک بوده و یا در میدان شهری یا حتی جلوی بارها باشد. در هنگام تابستان میتوانند آن را در خیلی از زمینه‌ها در فضاهای عمومی همچون کنسرت و نمایشهای تئاترگونه، بویژه برای کودکان که اغلب رایگان اند، سپری کنند. پس تابستان خیلی سینماها در فضاهای باز، بطور مثال در شهر رم سینمای میدان سن کوزیماتو **Piazza San Cosimato** و یا در میدان ویتوریو **Piazza Vittorio** نصب و ترتیب داده می‌شوند. برنامه‌ریزی و قیمت‌ها همه ساله متغیرند، میتوانید از بقیه سؤال کنید!

پارک‌ها



در شهر رم پارک‌های مجهز زیادی همینطور برای انجام ورزش و تفریح کودکان وجود دارند. پارک‌های وسیع در شهر رم همچون **Villa Borghese**، **Villa Ada** و **Villa Pamphili** و پارک **Caffarella** قرار دارند. در این پارک‌ها تجهیزات ورزشی توسط شهرداری همچنین پیست پاتیناژ و چرخ و فلک سوارچرخشی را جهت کودکان که در اختیارتان گذارده اند، میتوانید یافت کنید.

ترجمه داخل تصویر:

اگر سگ متعلق به توست

پس اینهم (فضولات) هم مال توست

شهر تو خانه توست.



سگ‌ها همیشه بایستی بصورت پوزبند همراه برده شوند. میتوان سگ‌ها را در فضای مخصوصی که برایشان اختصاص داده شده و مشخصاً نشان داده شده است، آزادشان گذاشت.

علاوه بر این، همچنان طبق معمول خیابان، حتی در پارک نیز مجاب به برداشتن فضولاتشان هستید.

ورزش

علاوه بر مراکز ورزشی خصوصی، در شهرداریهای زیادی نیز ثبت نامهای از نظر اقتصادی مقرون بصره وجود دارند. مراکز ورزشی شهرداریها اغلب دارای شعبه در باشگاههای مدارس اند و به انجمنهای ورزشی بدون اهداف منفعت طلبانه واگذار شده‌اند، که در ارتباط با سازمان هستند. در ساعات خارج از دروس حدوداً از ساعت ۱۶:۳۰ الی ۲۲:۰۰ فعال هستند. برای کسب اطلاعات بیشتر، به دفتر ورزشی شهرداری محل خودتان مراجعه کنید.

غذا

کشور ایتالیا برای آشپزی در نوع خود در جهان مشهور است. هر استان و ناحیه یا شهر سلیق غذایی محلی منحصر بخود و شیوه عمل خاص خود را در پخت پیتزا دارد. گوشت، پاستا (ماکارونی)، انواع پنیر به وفور خورده می‌شود. در شهر رم بطور مثال، نمونه‌های پخت ماکارونی "پاستای" سنتی همچون با سس کاربونارا، پاستا با سس آماتریسانا، پاستا با پنیر و فلفل، پاستا با گوشت گراز مرسومند. در رابطه با بشقاب دوم (بعد از اصلی) شایان ذکر است مصرف سیرابی قابل ملاحظه است، دم گاو و روده حیوان با لوبیا. عموماً، با دست غذا خوردن دور از نزاکت عنوان شده است. در فرهنگ ایتالیایی با استفاده از چنگال و چاقوی سفره صرف غذا کاربرد دارد. فقط پیتزا، نان، و انواع ساندویچ را میتوان از طریق دست میل کرد!



⚠️ دقت کنید! غذاهای محلی رم و اطراف اغلب شامل گوشت خوک اند، بنابراین اگر عادت به خوردن آن ندارید، همیشه در راستای حصول اطمینان از وجود آنها در غذا سؤال فرمائید.

آب

آب غیر قابل آشامیدنی



آب موجود در کلیه خانه‌های مسکونی آشامیدنی و خیلی خوب است. حضور بالای کلسیم در آب، آن را شفاف ساخته و اغلب املاح موجود در آنرا در لیوانها و قابلمه‌ها مشاهده خواهید کرد. کلسیم ماده‌ایست که معمولاً از طریق ارگانسیم بدن حل شده و بنابراین بیش از حد نگران آن نباشید! تمامی (چشمه) شیرهای آب خیابان خنک و آشامیدنی هستند، در غیر اینصورت از طریق تابلو اطلاع رسانی اشاره می‌شود.

مکانهای فرهنگی

شهر رم پایتخت دنیای مسیحیت کاتولیک است. حضور چشمگیر جمعیت یهودی و مسلمان در آن به تفاسیری شهر رم را به مکانی چندفرهنگی مبدل ساخته است و احترام عمیق بین ادیان مختلف حکمفرماست. علاوه بر این دیگر جمعیت‌های مسیحی همچون پروتستانها و مذهب (انجیلی) اوآنجلیک، همینطور ادیان مشرق زمین چون بودائی حضور دارند. مکانهای مربوطه عبارتند از:

- صومعه سنت پیتر - واقع در میدان San Pietro ؛
- مسجد شهر رم - واقع در بلوار Viale della Moschea جمعه‌ها صبح میتوانیید بازار مقابل میدان را نیز ببینید) ؛
- معبد اعظم شهر رم - واقع در Lungotevere de Cenci ؛
- کلیسای بین المللی اوآنجلیک - واقع در Via Giuseppe Chiovenda, 57

محلات (مناطق شهری) چندقومی

در طول سالیان، محله Esquilino و Tor Pignattara به مناطق شهری چندقومی شهر رم تغییر چهره داده اند.

در میدان Vittorio Emanuele در قلب محله Esquilino و نزدیک به ایستگاه مرکزی راه آهن Termini، بازار Nuovo mercato Esquilino، را خواهید یافت، بازاری بزرگ که کُرسی و بساط فروشهای متعددی را از تمام جهان در خود جا داده است. علاوه بر ادویه جات و دیگر ارزاق مختلف انواع پارچه / قماش و البسه نیز میتوانید پیدا کنید. فعالیت بازار روزهای دوشنبه، چهارشنبه، پنجشنبه از ساعت ۵:۰۰ الی ۱۵:۰۰ سه شنبه، جمعه، شنبه از ساعت ۵:۰۰ الی ۱۷:۰۰ می‌باشد.

منطقه شهری Tor Pignattara در عوض، کمی دورتر از مرکز رم است ولی براحتی از ایستگاه راه آهن Termini قابل دسترس است، محله ای با تعدد بالای جامعه مسلمان که میتوان خواربار فروشهای کوچک اغذیه شامل ارزاق که بطور قاطع از آسیا و خاورمیانه وارد می‌شوند، پیدا کرد. بازار مربوطه در خیابان Via Francesco Laparelli قرار دارد و از دوشنبه تا شنبه از ساعت ۶:۰۰ الی ۱۴:۰۰ باز است.

ترافیک و حمل و نقل



شهر رم بینهایت شلوغ و پرترافیک است. صبح تا شب، موتورسیکلتها و اتوموبیلها با سرعت بالا در سطح شهر در حرکت بوده اما اغلب در ترافیک پشت سر هم قرار ندارند.

فقط از خط کشی های پیاده گذر کرده و منتظر بمانید تا طبعاً اتومبیلها قبل از اینکه شما عبور کنید، توقف کنند.

اگر از طریق وسائط نقلیه عمومی نقل مکان دارید، همیشه بخوبی مدت زمان رسیدن به مقصد را حساب کنید. گاه گاهی در انتظار اتوبوس شهری بودن براستی تا حدی زمانبرست یا بقدری ترافیک شهری قفل کرده که ساعتها میشود منتظر ماند.

اتوبوس شهری، تراموا (قطارشهری)، مترو

در شهر رم جابجا شدن با وسائط نقلیه عمومی خیلی هم ساده نیست، اما درهرصورت ممکن است. سه خط مترو، اتوبوسهای شهری بسیاری و تعدادی قطارشهری وجود دارند. قیمت بلیط ۱٫۵۰ یورو است و ۱۰۰ دقیقه برای اتوبوس و قطارشهری و فقط یک سفر شهری برای ورود به مترو قابل اعتبار است. بلیط و خرید آبنونه بطور ماهیانه یا سالانه از ۳۵ تا ۲۵۰ یورو متغیر است، میتوان آنها را از دکه های روزنامه فروشها، سیگار فروشها و یا بلیط فروشهای داخل ایستگاهها تهیه کرد. امکان دریافت تخفیف روی قیمت بلیط های آبنونه ای وجود دارد، برای کسب اطلاعات بیشتر از شهرداری محل مربوطه پرسیده و یا لینک اینترنتی [hppt://www.atac.roma.it](http://www.atac.roma.it) را مطالعه نمایید.

⚠ بخاطر داشته باشید که بلیط را داخل اتوبوس باطل کنید وگرنه احتمال جریمه شدن شما بالاست.



قطارها و اتوبوس بین شهری

شهر رم به آسانی قابل دسترس از تمام اطراف و شهرهای نزدیک است. میتوانید از طریق قطار و همچنین اتوبوس بین شهری به یکی از ایستگاههای راه آهن عمده شهر رم (Termini, Tiburtina, Anagnina, Ostiense و غیره) دسترسی داشته باشید. برای هر دو گزینه قطار و اتوبوس بین شهری، تعرفه‌ها و ساعات جابجایی بسته به شهر و استان (نواحی) که در آن قرار دارید، متغیر است. برای کسب اطلاعات بیشتر میتوانید از بلیط فروشهای مستقر در ایستگاهها جویا شده یا سایتهای اینترنتی: <http://www.trenitalia.com> و <http://www.cotralspa.it> را مطالعه فرمائید.

⚠ بخاطر داشته باشید که بلیط را قبل از سوار شدن به قطار و یا مستقیماً در داخل اتوبوس شهری باطل نمائید.



پیست دوچرخه سواری

دوچرخه سواری در جاده ها میتواند خیلی خطرناک باشد. شهر رم پیست های دوچرخه سواری زیادی دارد و سامانه (خدمات) جابجایی از طریق دوچرخه رایگان عرضه میکند، کافیست ثبت نام کنید. در انتهای این مسیر کوتاه، نقشه استقرار دیگر پیست های دوچرخه را خواهید یافت. و در پایان، پدال زنی خوش بگذره!



در کشور ایتالیا زبان رسمی ایتالیایی است، در خیلی از نواحی و استانها علی‌رغم آن مردم اغلب، با لهجه محلی گویش می‌کنند که میتواند تفاوت زیادی از یک ناحیه به ناحیه‌ای دیگر از زبان ایتالیایی رسمی داشته باشد!

علاوه بر آن، استان Val d'Aosta فرانسوی رواج دارد، در شمال Trentino Alto Adige زبان آلمانی، و در Molise زبان کرواتی، در سیسیل و کالابریا زبان آلبانیایی، در استان Puglia زبان یونانی و در ناحیه Friuli Venice Giulia زبان اسلونی.

شهر رم دیگر لهجه مخصوص و محلی خود را ندارد و آنچه منسوب به رومی نامیده می‌شود، بیش از یک آهنگ و آفت در آوای صدا نیست. رومی‌ها تمایل به بریدن کلمات دارند و در عدم تلفظ تشدیدها و در مواردی که نیاز به تشدید نیست، قهارند.

زمانیکه رابطه‌ای شخصی در کار نیست، بیشتر تمایل به مکالمه‌ای رسمی اداری داریم، بطور مثال در اداره پست و در ادارات پلیس، و در دیگر زمینه‌های کاری بویژه موقعی که مخاطب نقش فراتر از موضع ما یدک می‌کشد.

چگونه احوال‌پرسی می‌کنیم

عموماً وقتی افراد بهم میرسند از واژه "buongiorno" و یا "buonasera" بسته به ساعات دیدار، استفاده می‌کنند. در حالت اداری نیز واژه "salve" بکار میرود، در حالیکه در شکل غیررسمی، اصولاً "ciao" خطاب می‌شود. در پایان دیدار، میتوانید یا گفتن "buona giornata; buona serata: arrivederci/la" از همدیگر خداحافظی می‌کنید. حین خداحافظی، بجای arrivederci در حالیکه رابطه‌ی دوستی دارید "ciao" را بکار می‌برید.

برعکس مراکز و محیط‌های کوچک در حالیکه افراد به همدیگر در کوچه بازار حتی بدون شناخت بهم سلام می‌دهند، در شهرهای بزرگی مثل رم، افراد بیشتر نسبت بهم سرد و فاصله‌گیر بنظر می‌آیند. بطور مثال، در وسائط نقلیه عمومی، نشستن در کنار شخصی دیگر بدون حتی یک کلمه صحبت، امری معمول است!



Come presentarsi

Alessio e Mohamed si incontrano per la prima volta a casa di amici comuni. Quando la padrona di casa li presenta, Mohamed dice: "Ciao, **io sono/mi chiamo** Mohamed, **piacere di conoscerti**". "Piacere mio, io sono/mi chiamo Alessio". Parlando, Alessio invita Mohamed ad andare nel suo ufficio il giorno dopo, per potergli presentare il suo capo e magari trovargli un lavoro.

Il giorno dopo, Mohamed si reca all'ufficio di Alessio: "Buongiorno Alessio, come stai?" – "Bene Mohamed, grazie! Tu come stai invece?" – "Bene, grazie". Dopo pochi minuti entra il dottor Fleur, il capo di Alessio: "Salve dottor Fleur, le presento il dott. Romi e ora vi lascio, ho una riunione importante. Arrivederci." – "Buongiorno dottor Fleur, io sono Mohamed Romi, **piacere di conoscerla!**" – "Piacere mio, prego, si accomodi" – "La ringrazio."

Formule di cortesia

Alla fine del colloquio, Mohamed passa dall'ufficio di Alessio e dice: "Alessio, andiamo a prenderci un caffè? Offro io!" – "**Grazie tante** Mohamed, sì, un caffè lo prendo con grande piacere, **grazie mille!**" – "**Figurati, non c'è di che**".

Al bar Alessio chiede a Mohamed del colloquio: "Allora? Raccontami com'è andata, **per favore!**" – "Credo bene. Mi farà sapere se esce qualcosa. Grazie di avermi presentato" – "Di niente, speriamo sia stato utile! Ora devo proprio andare, grazie ancora per il caffè!" – "**Buona giornata Alessio e grazie!**"



IL GIORNO DOPO MOHAMED SI RECA NELL'UFFICIO DI ALESSIO:

BUONGIORNO ALESSIO
COME STAI?



BENE MOHAMED, GRAZIE!
TU COME STAI INVECE?

BENE,
GRAZIE

DOPO POCCHI MINUTI ENTRA IL DOTTOR
FLEUR, IL CAPO DI ALESSIO



SALVE DOTTOR FLEUR, LE PRESENTO IL DOTT.
ROHI E ORA VI LASCIO, HO UNA RIUNIONE
IMPORTANTE. A RINGRACIARCI



BUONGIORNO DOTTOR FLEUR
IO SONO MOHAMED ROHI
PIACERE DI CONOSCARLA



PIACERE KIO, PREGO, SI ACCOMODI

LA RINGRAZIO

ALLA FINE DEL COLLOQUIO MOHAMED PASSA
DALL'UFFICIO DI ALESSIO E DICE:

ALESSIO, ANDIAMO A
PRENDERE UN CAFFÈ?
OFFRO IO!

GRAZIE TANTE MOHAMED, SÌ,
UN CAFFÈ LO PRENDO CON
GRANDE PIACERE, GRAZIE
MILLE!

FIGURATI, NON
C'È DI CHE

AL BAR ALESSIO CHIEDE A MOHAMED
DEL COLLOQUIO:

ALLORA, RACCONTAMI
COME È ANDATA, PER FAVORE

CREDO BENE. MI
FARÀ SAPERE SE
ERRE QUALCOSA.
GRAZIE DI AVERMI
PRESENTATO

DI NIENTE, SPERIAMO SIA STATO UTILE!
ORA DEVO PROPRIO ANDARE, GRAZIE
ANCORA PER IL CAFFÈ!

BUONA GIORNATA
ALESSIO E GRAZIE

شماره تلفن‌های موردنیاز: اگر از خارج ایتالیا زنگ می‌زنید، پیش شماره ۰۰۳۹ را قبل از شماره مورد نظر قرار دهید:

تلفن‌های ضروری:



Assistenza sociale:



Sala Operativa Sociale del Comune di Roma: **800.44.00.22** – attiva 24h



Caritas Diocesana: **06.88.81.53.00**



Centro Astalli: **06.69.70.03.06**



Comunità di Sant'Egidio: **06.89.92.234**



Consiglio Italiano per i Rifugiati (CIR): **06.69.20.01.14**



Federazione Chiese Evangeliche Italiane (FCEI): **06.48.25.120**



Percorsi ciclabili

- 1 **TEVERE** - facile
da Castel Gubileo al Ponte di Mezzocaminno (vedi itinerario nel retro)
- 2 **PONTE RSORGIMENTO - VILLA BORGHESE VILLA ADA** - medio facile (vedi itinerario nel retro)
- 3 **ANIENE** - medio facile
da Villa Ada a Ponte Nomentano (vedi itinerario nel retro)
- 4 **VIA DELLA PISANA** - facile
inizio: via della Pisana
incrocio via del Ponte Pisano
fine: via della Pisana
(incrocio via C. Fontana)
1,4 km
- 5 **VIA FRATTINI** - impegnativo*
inizio: via Frattini
incrocio via dell'Imbrocciato
fine: via Frattini (incrocio via Bassini)
1,3 km
* tutta in pendenza, solo in un breve tratto molto impegnativo.
- 6 **VIA DI GROTTAPERETTA** - facile
inizio: via di Grota Peretta
incrocio via C. Casali (nuovo)
fine: via di Grota Peretta
incrocio via Calderone de la Barca)
1,5 km
- 7 **DON BOSCO** - facile
inizio: piazza Aruleno Ceio Sabino (Chiesa di S. Pokarpo - Parco degli Acquedotti)
fine: via Marco Furio Nobilione (incrocio via Salvioi)
1 km
- 8 **TOR VERGATA** - medio
inizio: via Guido Carli (davanti Banca d'Italia - Vermicino)
fine: viale Torre Maura (incrocio via di Torre Spaccata) con diramazione Università - via Casilina e Cinecittà Est
10,1 km
- 9 **TOR BELLA MONACA** - medio facile
inizio e fine: Parco di largo Mencaroni
4,1 km
- 10 **CINECITTÀ EST** - molto facile
inizio: via W. Procaccini
incrocio via Torre Spaccata
fine: via Giudice (Terminal Anagnina) con diramazione Cinecittà Est
2,4 km
- 11 **ROMANINA** - molto facile
inizio: via Schiavonetti
incrocio via Tuscolana a km 1,2 dal G.R.A.)
fine: via Schiavonetti
incrocio via Almeria)
1,3 km
- 12 **TORRINO** - medio (Nord) medio facile (Sud)
3,5 km complessivi
NORD inizio: viale Città d'Europa (vicino via Berra)
fine: via Born (incrocio via Copenaghen) con numerose diramazioni
4,5 km di cui 1,3 km da completare
SUD inizio: via delle Costellazioni
via via della Grande Muraglia
fine: via di Decima
incrocio via delle Comete)
4,4 km
- 13 **DRA CONCELLO** - medio facile
inizio: viale C. Cecilio da Fossa
fine: via Petra
5,4 km
- 14 **PORTO DI OSTIA** - facile
inizio: imbocco porto di Ostia
fine: pontile a Ostia
3,5 km
- 15 **CASAL PALOCCO** - facile
inizio: viale Alessandro Magno
fine: via Gorgia di Leonardi)
5,0 km
- 16 **SALINE** - facile
inizio: via del Collettore primario (angolo via Romagnoli)
fine: via del Collettore primario
1,3 km

Percorsi ciclabili nel verde

- Gli itinerari nel verde possono essere percorsi a piedi o con biciclette adatte a percorsi su strade sterrate.
- 1 **MONTE MARIO** - molto impegnativo
solo per Mountain-Bike
4 setton per 6,7 km complessivi
- VILLA MAZZANTI
inizio e fine: via Gomerizza n. 80
0,9 km
- OSSERVATORIO ASTRONOMICOMO
inizio: via Gomerizza (a valle)
fine: via del Parco Mellini (a monte)
1,7 km
- CIMITERO MILITARE FRANCESE
inizio: via dei Colli della Farnesina (a valle)
fine: via Casali di Santo Spirito (a monte)
2,2 km
- MONTE MARIO
inizio: Contro Don Orione (via della Ciambacca vicino a piazza W. Róssi)
fine: antenno di Monte Mario (da viale del Parco della Vittoria)
1,9 km
 - 2 **PARCO DI S. MARIA DELLA PIETA'** - medio
inizio e fine: ingresso del Parco
piazza S.M. della Pietà
1,4 km
 - 3 **PARCO DI AGUZZANO** - facile
inizio e fine: piazzale Hegel
2,2 km
 - 4 **VILLA PAMPHILI** - facile
percorso consigliato:
inizio: porta S. Pancrazio
fine: via Aurelia Antica
2,150 km
 - 5 **VIA APPIA ANTICA** - medio facile
inizio: via del Casale Rotondo
fine: piazza Numa Pompilio
11,3 km
 - 6 **PARCO DELLA CAFFARELLA** - medio
inizio: via Latina
vicino largo Tacchi e Venturi)
fine: via della Caffarella
(vicino chiesa Domine Quo Vadis?)
6,4 km
 - 7 **PARCO DI TOR FISCALE** - molto facile
inizio: via dell'Acquedotto Felice
fine: Parco di Tor Fiscale vicino alla Torre
1,4 km
 - 8 **PARCO DEGLI ACQUEDOTTI** - molto facile
inizio: Casale del Salleretto
(da via delle Caponelle vicino al ponte sul Fosso dell'Acqua Mariana)
fine: via Lemoria
diramazione per Quarto Miglio
2,2 km
 - 9 **PARCO TOR TRE TESTE** - facile
inizio: via Falk (incrocio via C. Candiani Tor Tre Teste)
fine: via F. Bonafede (Alessandrino) con interruzione in via delle Nespoli
3,4 km
 - 10 **PARCO DECIMA MALAFEDE** - facile
inizio e fine: via Valle di Perra
16 km
 - 11 **PARCO DI CASTELFUSANO** - facile*
inizio: ingresso del parco in piazza di Castel Fusano
altri punti di accesso: via del Mediterraneo e viale C. Colombo
10,8 km

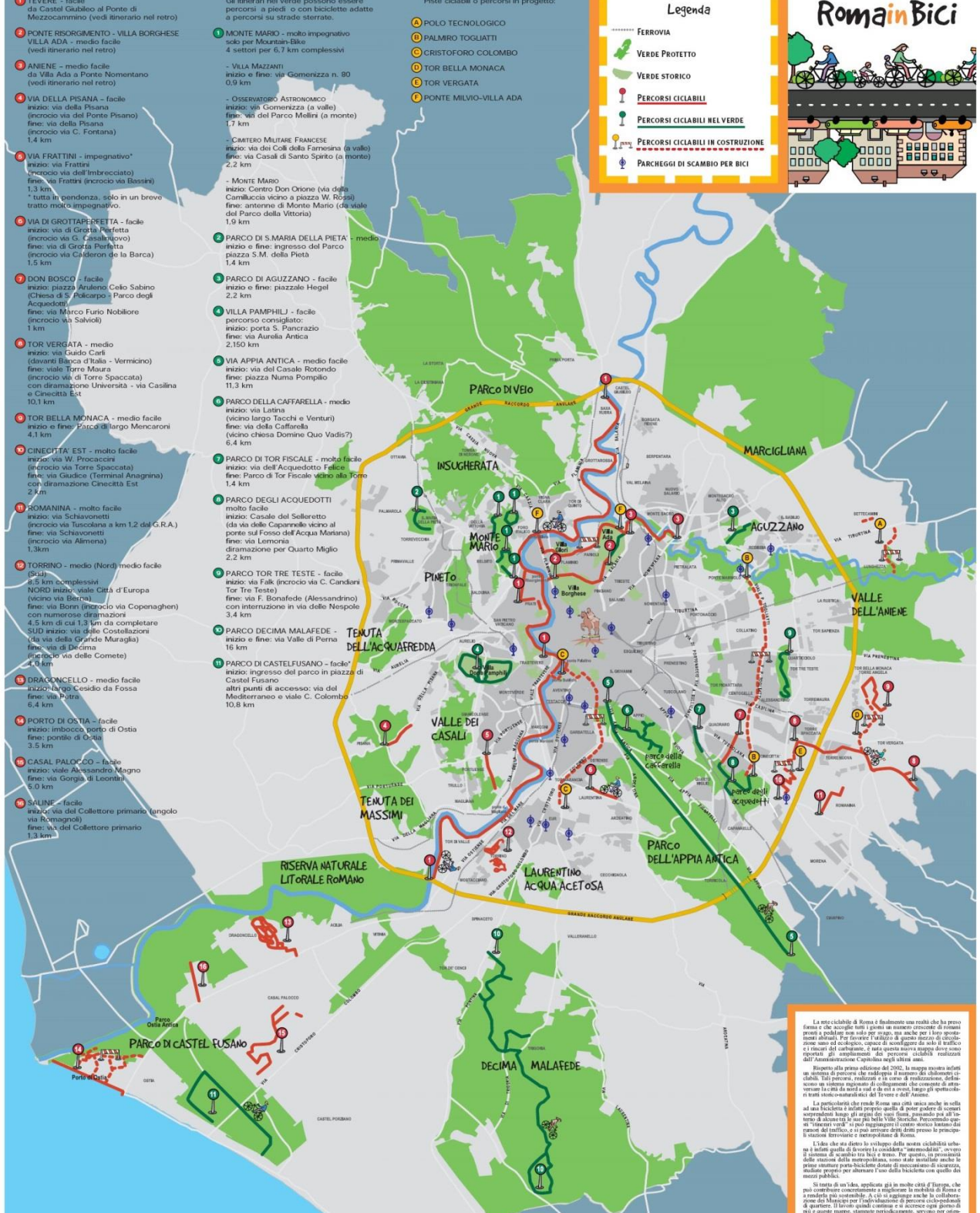
In costruzione

- Piste ciclabili o percorsi in progetto:
- 1 POLO TECNOLOGICO
 - 2 PALMIRO TOGLIATTI
 - 3 CRISTOFORO COLOMBO
 - 4 TOR BELLA MONACA
 - 5 TOR VERGATA
 - 6 PONTE MILVIO-VILLA ADA

RomainBici

Legenda

- FERROVIA
- VERDE PROTETTO
- VERDE STORICO
- PERCORSI CICLABILI
- PERCORSI CICLABILI NEL VERDE
- PERCORSI CICLABILI IN COSTRUZIONE
- PARCHEGGI DI SCAMBIO PER BICI



© Copyright cartografa: Lozzi & Rossi S.r.l. - Mappa aggiornata Settembre 2005

La rete ciclabile di Roma è finalmente una realtà che ha preso forma e che accoglie tutti i gusti: un numero crescente di romani preferisce pedalare, non solo per svago, ma anche per fare sport, andare al lavoro, per evitare il traffico e inquinare, per risparmiare tempo ed economico, capace di scollare il nodo del traffico e i ritardi del pendolare, e sarà questa nuova mappa dove sono riportati gli itinerari dei percorsi ciclabili realizzati dall'Amministrazione e quelli in via di attuazione.

Rispetto alla prima edizione del 2002, la mappa mostra infatti un sistema di percorsi che raddoppia il numero dei chilometri ciclabili. Tali percorsi, realizzati e in corso di realizzazione, costituiscono un sistema integrato di collegamenti che consente di attraversare la città da nord a sud e da est a ovest, lungo gli spalti e i tratti storico-urbani di viale del Tevere e dell'Aniene.

La particolarità che rende Roma una città unica anche in sella ad una bicicletta è infatti proprio quella di poter godere di percorsi sorprendenti lungo gli argini del fiume, passando poi all'interno di alcuni tra i più belli villi borghesi. Percorrendo questi percorsi si può infatti ammirare il centro storico di Roma, i panorami del traffico, e si può arrivare dai piedi presso le principali stazioni ferroviarie e metropolitane di Roma.

È l'idea che sta dietro lo sviluppo della nuova ciclabilità urbana: infatti quella di Roma è la cosiddetta "ciclabilità" ovvero il sistema di scambio tra bici e treno. Per questo, la prossimità delle stazioni della metropolitana, sono state selezionate anche le prime stazioni porta-biciclette dotate di meccanismo di sicurezza, studiate proprio per abbattere l'uso della bicicletta con quello del mezzo pubblico.

Si tratta di un'idea applicata già in molte città d'Europa, che può contribuire concretamente a migliorare la mobilità di Roma e a renderla più sostenibile. A ciò si aggiunge anche la collaborazione dei Municipi per l'individuazione di percorsi ciclo-pedonali di quartiere. Il lavoro quindi continua e si accorcerà ogni giorno di più e di più sempre. Semplici per realizzare, sicuri per utilizzarli e sicuri da vivere la sfida che, a Roma, la bicicletta ha lanciato in mezzo a noi.

Pedalarci per credere!

L'Assessore alle Politiche Ambientali ed Agricole
Dario Ripante



Questa breve guida è stata realizzata dal Consiglio Italiano per i Rifugiati nell'ambito del progetto "FAMI-glia", in partenariato con il Centro Studi e Ricerche IDOS e la Fondazione Nazionale degli Assistenti Sociali e finanziato dal Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione 2014 - 2020. Il progetto ha come obiettivo di supportare il processo di ricongiungimento familiare dei titolari di protezione internazionale attraverso il confronto e lo scambio di buone pratiche sui servizi di sostegno sperimentati in Italia, Olanda e Scozia, sia da attori pubblici che da organizzazioni del terzo settore, in particolare per quanto attiene le misure di sostegno al nucleo familiare ricongiunto.

Testo a cura di: Alexia Duvernoy e Martina Daniele

Traduzione a cura di: Fahimeh Shahhosseini

Disegni a cura di: Paolo Del Gallo di Roccagiovine